ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EÚ/ICAO

z 10. marca 2022

o prijatí pracovného dojednania medzi Európskou úniou a Medzinárodnou organizáciou civilného letectva týkajúceho sa spolupráce v oblasti ohlasovania nehôd a incidentov v civilnom letectve [2022/647]

SPOLOČNÝ VÝBOR EÚ/ICAO,

so zreteľom na memorandum o spolupráci medzi Európskou úniou a ICAO, ktorým sa poskytuje rámec pre posilnenú spoluprácu, podpísané 28. apríla 2011 v Montreale a 4. mája 2011 v Bruseli (MoS), a najmä na jeho oddiely 3.3 a 7.3 písm. c),

so zreteľom na prílohu o bezpečnosti letectva k MoS, a najmä na jej oddiel 3.1;

so zreteľom na globálny plán bezpečnosti letectva ICAO (GASP) (dokument ICAO 10004) a globálne iniciatívy v oblasti bezpečnosti (GSI),

so zreteľom na globálny plán bezpečnosti letectva (GASR, 2006) týkajúci sa vykonávania medzinárodného systému výmeny údajov/globálneho systému nahlasovania údajov,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 376/2014 z 3. apríla 2014 o ohlasovaní udalostí, ich analýze a na ne nadväzujúcich opatreniach v civilnom letectve, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010 a ktorým sa zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/42/ES a nariadenia Komisie (ES) č. 1321/2007 a (ES) č. 1330/2007 ([1]),

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 996/2010 z 20. októbra 2010 o vyšetrovaní a prevencii nehôd a incidentov v civilnom letectve a o zrušení smernice 94/56/ES ([2]),

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 ([3]),

berúc do úvahy, že definície taxonómie ICAO pre ohlasovanie údajov o nehodách/incidentoch (ADREP) vychádzajú predovšetkým z noriem a odporúčaných postupov ICAO (SARP), príručiek a usmerňovacieho materiálu,

berúc do úvahy, že medzi používateľmi ADREP a Európskeho koordinačného centra pre systémy ohlasovania nehôd a incidentov (ECCAIRS) v členských štátoch ICAO je potrebné ďalej využívať informácie získané zo zberu, analýzy a výmeny údajov na identifikáciu bezpečnostných hrozieb a prispievajúcich faktorov v celosvetovom meradle,

berúc do úvahy, že bezpečnosť leteckej prevádzky a pokrok v harmonizácii medzinárodného civilného letectva sa opierajú o uznávané normy, ako je systém ADREP, a uznávajúc význam vzájomnej pomoci a spolupráce v oblasti riadenia bezpečnosti a systémov databáz,

([1]) Ú. v. EÚ L 122, 24.4.2014, s. 18.
([2]) Ú. v. EÚ L 295, 12.11.2010, s. 35.
([3]) Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1.

berúc do úvahy povinnosť Agentúry Európskej únie pre bezpečnosť letectva (EASA) v rámci Európskej únie pomáhať Európskej komisii pri riadení európskeho centrálneho registra, v ktorom sa uchovávajú všetky nahlásené udalosti zhromaždené v Európskej únii, a najmä jej úlohu vyvinúť a aktualizovať novú verziu softvérového balíka ECCAIRS s názvom ECCAIRS 2,

berúc do úvahy, že EASA prevzala všetky funkcie, ktoré Generálne riaditeľstvo Spoločného výskumného centra (JRC) Európskej komisie v súčasnosti vykonáva v súvislosti so softvérovým balíkom ECCAIRS od 1. januára 2021,

berúc do úvahy, že je preto potrebné nahradiť pracovné dojednanie uzavreté 21. septembra 2011 v Montreale, pokiaľ ide o spoluprácu v oblasti ohlasovania nehôd a incidentov v civilnom letectve,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pracovné dojednanie v prílohe k tomuto rozhodnutiu sa týmto prijíma a nahrádza pracovné dojednanie uzavreté 21. septembra 2011 v Montreale, pokiaľ ide o spoluprácu v oblasti ohlasovania nehôd a incidentov v civilnom letectve;

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Za spoločný výbor EÚ/ICAO:
predsedovia [iba podpisy]

PRÍLOHA k ROZHODNUTIU SPOLOČNÉHO VÝBORU EÚ/ICAO z 10. MARCA 2022

PRACOVNÉ DOJEDNANIE MEDZI MEDZINÁRODNOU ORGANIZÁCIOU CIVILNÉHO LETECTVA A EURÓPSKOU ÚNIOU,

POKIAĽ IDE O SPOLUPRÁCU V OBLASTI OHLASOVANIA NEHÔD A INCIDENTOV V CIVILNOM LETECTVE

Toto pracovné dojednanie obsahuje vzájomne dohodnuté mechanizmy a postupy potrebné na účinné vykonávanie činností spolupráce medzi Medzinárodnou organizáciou civilného letectva (ICAO) a Európskou úniou (EÚ).

ICAO a EÚ sa ďalej označujú jednotlivo ako „zmluvná strana“ alebo spoločne ako „zmluvné strany“.

1. CIEĽ PRACOVNÉHO DOJEDNANIA

1.1. Cieľom tohto pracovného dojednania, ktoré patrí do rozsahu pôsobnosti memoranda o spolupráci (MoS) a jeho prílohy o bezpečnosti letectva, najmä oddielu 3.3 a oddielu 7.3 písm. c) MoS, je vykonávať spoluprácu medzi zmluvnými stranami zameranú na podporu a propagáciu vzájomných činností v oblasti ohlasovania nehôd a incidentov v civilnom letectve.

1.2. V záujme dosiahnutia cieľov tohto pracovného dojednania sa zmluvné strany dohodli na tomto všeobecnom prístupe:

a) Na účinné vykonávanie tohto pracovného dojednania EÚ ustanovuje za svojho „technického zástupcu“ Agentúru Európskej únie pre bezpečnosť letectva (EASA) ([1]).

b) EASA bude presadzovať používanie taxonómie ICAO pre ohlasovanie údajov o nehodách/incidentoch (ADREP) ako normy na ohlasovanie a výmenu informácií o nehodách a incidentoch v rámci členských štátov Európskej únie, štátov Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP) a Švajčiarska.

c) ICAO bude propagovať používanie softvérového balíka aplikácií ECCAIRS 2 EÚ na zhromažďovanie informácií o nehodách a incidentoch v rámci členských štátov ICAO.

d) Pokiaľ ide o používanie softvérového balíka ECCAIRS 2, ICAO a EASA budú koordinovať spoločné využívanie a harmonizáciu svojich činností v oblasti odbornej prípravy, podporných činností a materiálov v prospech všetkých koncových používateľov ECCAIRS.

e) ICAO a EASA budú spolupracovať na vytvorení globálnej a prístupnej centrálnej databázy nehôd a incidentov s použitím softvéru ECCAIRS 2. Databáza sa bude prevádzkovať v súlade s príslušnými platnými politikami bezpečnosti informačných systémov.

2. ŠPECIFICKÁ VZÁJOMNÁ DOHODA MEDZI STRANAMI

2.1. S cieľom presadzovať používanie taxonómie ADREP, pozri bod 1.2 písm. b), sa zmluvné strany dohodli takto:

a) ICAO je vlastníkom taxonómie ADREP a zmluvnou stranou, ktorá je zodpovedná za jej vývoj a aktívnu údržbu.

b) ICAO a pracovná skupina pre taxonómiu ECCAIRS koordinujú svoju činnosť a úzko spolupracujú s cieľom zabezpečiť konzistentný vývoj a implementáciu taxonómie ADREP vrátane systému ohlasovania ECCAIRS.

c) ICAO uverejní taxonómiu ADREP na svojom webovom sídle ako formálny dokument ICAO a v prípade potreby tento dokument aktualizuje.

d) Taxonómia ADREP organizácie ICAO tvorí základ mechanizmu ohlasovania leteckých nehôd a incidentov, ako sa vymedzuje v nariadení (EÚ) č. 376/2014. Zmeny v taxonómii ADREP ICAO budú v zásade začleňované do nových vydaní softvéru ECCAIRS pre letectvo.

([1]) https://www.easa.europa.eu/.

e) EASA bude naďalej nabádať členské štáty EÚ, štáty Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP) a Švajčiarsko, aby na elektronické ohlasovanie svojich nehôd a incidentov organizácii ICAO používali systém ohlasovania ECCAIRS v súlade s ustanoveniami uvedenými v prílohe 13 – *Vyšetrovanie leteckých nehôd a incidentov*.

f) EASA a príslušné orgány členských štátov EÚ, štátov EHP a Švajčiarska môžu v systéme ohlasovania ECCAIRS 2 a súvisiacich nástrojoch bezplatne používať taxonómiu ADREP.

g) EASA môže na webovom sídle ICAO poskytnúť komunite ECCAIRS odkaz na taxonómiu ADREP prostredníctvom webového portálu komunity ECCAIRS 2.

h) ICAO vyzve agentúru EASA, aby sa zúčastnila na zasadnutiach sekretariátu alebo na skupinách zriadených na účely vývoja taxonómií a/alebo riešenia otázok súvisiacich s používaním ADREP (napr. interoperabilita, modelovanie, testovanie nových technológií a ďalší vývoj nástrojov, metód a podpory ohlasovania).

i) ICAO môže v súvislosti s ADREP používať logo ECCAIRS 2.

2.2. S cieľom presadzovať používanie ECCAIRS 2, pozri bod 1.2 písm. c), sa zmluvné strany dohodli takto:

a) EASA je zodpovedná za vývoj a aktívnu údržbu systému ECCAIRS 2 pozostávajúceho z databázy a softvéru;

b) ICAO uznáva, že cieľom ECCAIRS 2 je v zásade byť kompatibilný s ADREP.

c) ICAO používa softvér ECCAIRS 2 a súvisiace nástroje na implementáciu systému ADREP ICAO. ICAO môže používať systém ECCAIRS 2 bezplatne na svoje vlastné potreby vrátane zberu údajov podľa prílohy 13 – *Vyšetrovanie leteckých nehôd a incidentov* (nehody a incidenty) a ďalších potenciálnych procesov zberu bezpečnostných údajov, ako je zber údajov o stretoch s vtákmi (IBIS) alebo budúce relevantné hlásenia udalostí.

d) ICAO odporúča svojim členským štátom, aby na elektronické ohlasovanie svojich nehôd a incidentov organizácii ICAO používali systém ECCAIRS 2 v súlade s ustanoveniami uvedenými v ICAO prílohe 13 – *Vyšetrovanie leteckých nehôd a incidentov*. Ak tak členský štát ICAO urobí, bude riešenie ECCAIRS 2, jeho údržba a podpora bezplatné.

e) ICAO bude prizvaná k účasti v riadiacom výbore ECCAIRS s rovnakými právami, aké sú udelené členom výboru v súlade s mandátom riadiaceho výboru.

f) Sekretariát ICAO odporúča členským štátom ICAO používanie systému ECCAIRS 2 pozostávajúceho z databázy a softvéru, ktorý prevádzkuje EASA, ako metódy na zaznamenávanie a uchovávanie ich vnútroštátnych registrov leteckých nehôd a incidentov. Ak si štát ICAO želá používať systém ECCAIRS 2, EASA sa zapojí do uzavretia dohody s týmito štátmi.

2.3. V záujme harmonizácie a spoločného úsilia v oblasti odbornej prípravy a podpory, pozri bod 1.2 písm. d), sa zmluvné strany dohodli takto:

a) EASA je v zásade zodpovedná za koordináciu odbornej prípravy súvisiacej s ECCAIRS 2 a poskytovanie podpory členským štátom EÚ, štátom EHP a Švajčiarsku, medzinárodným organizáciám a všetkým štátom, s ktorými EASA spolupracuje v rámci programu medzinárodnej spolupráce EASA.

b) ICAO je v zásade zodpovedná za koordináciu odbornej prípravy súvisiacej s ECCAIRS 2 a poskytovanie podpory stranám, ktoré nie sú uvedené v písmene a).

c) Ak je to možné, agentúra EASA s prihliadnutím na svoje zdroje a prioritu uvedenú v písmene a), bude pomáhať ICAO pri plnení jej úloh, a to za predpokladu, že cestovné náklady a diéty (v súlade s vnútornými postupmi ICAO) uhradí ICAO.

d) Pokiaľ ide o používanie softvérového balíka ECCAIRS 2, ICAO a EASA sa budú snažiť spoločne využívať svoj školiteľský a podporný materiál v prospech komunity ECCAIRS.

e) V prípade potreby sa ICAO a EASA budú usilovať o spoluprácu s tretími stranami, pokiaľ ide o odbornú prípravu a podporu v oblasti ADREP/ECCAIRS.

f) Centrálna platforma ECCAIRS 2, ktorá sa používa na koordináciu odbornej prípravy a podporných činností riešenia ECCAIRS 2, je prístupná pre príslušné orgány členských štátov ICAO po riadnej online registrácii.

2.4. Zmluvné strany sa na účely spolupráce na zriadení databázy ECCAIRS 2 dohodli takto:

a) EASA je v zásade zodpovedná za inštaláciu a údržbu systému ECCAIRS 2 pozostávajúceho z databázy a softvéru;

b) ICAO je v zásade zodpovedná za správu prístupových práv do systému ECCAIRS 2 pre všetky členské štáty okrem členských štátov EÚ, štátov EHP a Švajčiarska.

c) EASA súhlasí s tým, že ICAO a členským štátom ICAO bezplatne poskytne infraštruktúru súvisiacu so systémom ECCAIRS 2, ktorý pozostáva z databázy a softvéru, aby tento systém používali ako svoju databázu ohlasovania nehôd a incidentov podľa ICAO prílohy 13 – *Vyšetrovanie leteckých nehôd a incidentov*.

d) Dohodlo sa, že prístup k údajom uchovávaným v databáze ECCAIRS 2 a ich spoločné využívanie bude podliehať ustanoveniam o dôvernosti stanoveným v oddiele 6 memoranda o spolupráci, ako aj ochrane záznamov o vyšetrovaní nehôd a incidentov podľa prílohy 13 – *Vyšetrovanie leteckých nehôd a incidentov*.

e) ICAO a EASA musia získať výslovný písomný súhlas dotknutého štátu s prístupom k akýmkoľvek iným údajom, ktoré sa môžu uchovávať v systéme ECCAIRS 2 a ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti písmena d).

f) ICAO a EASA budú spolupracovať na zlepšovaní kvality údajov hľadaním riešení na podporu centrálnej klasifikačnej služby a automatizovaných procesov kontroly kvality pre všetkých používateľov.

3. RIADENIE

3.1. ICAO aj EASA určia svoje kontaktné miesta, ktoré budú slúžiť ako koordinátori so zodpovednosťou za spoločné činnosti. Koordinátori môžu menovať iných zamestnancov, ktorí ich budú zastupovať alebo sa budú zúčastňovať na zasadnutiach.

3.2. Korešpondenciu týkajúcu sa všetkých praktických záležitostí súvisiacich s týmto pracovným dojednaním vykonávajú koordinátori.

3.3. Zmluvné strany v prípade potreby zorganizujú zasadnutia, na ktorých posúdia pokrok v činnostiach spolupráce v súlade s týmto pracovným dojednaním.

4. FINANCOVANIE

4.1. Ak sa zmluvné strany prostredníctvom samostatných dojednaní nedohodli výslovne inak, každá zmluvná strana znáša náklady na všetky výdavky, ktoré jej vzniknú v súvislosti s plnením jej úloh podľa tohto pracovného dojednania.

4.2. Všetky činnosti vykonávané podľa tohto pracovného dojednania sú podmienené dostupnosťou primeraných finančných prostriedkov, pracovníkov a iných zdrojov a riadia sa platnými právnymi a inými predpismi, politikami a programami každej zmluvnej strany.

5. DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO

5.1. Taxonómia ADREP je a zostáva duševným vlastníctvom ICAO.

5.2. Systém ECCAIRS 2 a súvisiace softvérové nástroje sú a zostávajú duševným vlastníctvom EÚ.

5.3. Zmluvné strany nie sú zodpovedné za kvalitu alebo množstvo zozbieraných údajov.

5.4. Každá zmluvná strana potvrdzuje vlastníctvo svojich autorských práv, ochranných známok, názvu, log a akéhokoľvek iného duševného vlastníctva a všetky práva na ne. Použitie duševného vlastníctva jednej zmluvnej strany druhou zmluvnou stranou podlieha predchádzajúcemu písomnému súhlasu prvej zmluvnej strany. Ak sa takýto súhlas udelí, použitie sa uskutočňuje na nevýhradnom základe a zmluvná strana, ktorá používa duševné vlastníctvo druhej zmluvnej strany, v dobrej viere prísne dodržiava písomné pokyny druhej zmluvnej strany a jej usmernenia a špecifikácie.

6. ZMENY A UKONČENIE PLATNOSTI

6.1. Toto pracovné dojednanie možno upraviť alebo zmeniť rozhodnutím Spoločného výboru EÚ/ICAO.

6.2. Toto pracovné dojednanie môže ktorákoľvek zmluvná strana kedykoľvek ukončiť písomnou výpoveďou druhej strane s výpovednou lehotou šesť (6) mesiacov.